



Fiche Technique

Coiffes et Cagoules 3M™ Série S

Description

Les coiffes et cagoules 3M Série S combinent la protection des voies respiratoires avec la protection de la tête ou avec la protection de la tête du cou et des épaules. Ces pièces faciales protègent également les yeux et le visage. Elles sont prévues pour une utilisation avec une source d'air 3M pour former ainsi un appareil de protection respiratoire.

- Toutes les pièces faciales Série S :
 - Répondent aux exigences de performance les plus élevées en matière de protection respiratoire lorsqu'elles sont utilisées avec certaines sources d'air 3M.
 - Possèdent des visières peu courbées limitant les reflets et les éblouissements et offrant un champ de vision excellent. Les visières protègent également les yeux et le visage selon la norme EN166 - projection de liquide et impact de faible énergie.
 - Offrent un confort amélioré, limitent les sifflements liés au flux d'air et une réduction de la formation de buée
 - Se connectent avec les nouveaux tuyaux respiratoires renforcés Série BT.
- Coiffes et cagoules standards avec harnais intégré :
 - Prêtes à l'emploi
 - Disponibles en 2 tailles ajustables S/M et M/L pour s'adapter confortablement à un plus grand nombre d'utilisateurs que les modèles précédents.
 - L'arrivée d'air ventile la pièce faciale
- Cagoules avec harnais Premium réutilisable :
 - Circonférence crânienne réglable et sangles d'ajustement pour s'adapter confortablement à un plus grand nombre d'utilisateurs que les modèles précédents.
 - Bandeau d'ajustement optionnel pour un réglage au plus près de la tête du porteur.
 - Réglage de l'orientation du flux d'air situé à l'extérieur de la cagoule.

Homologations

Les pièces faciales de la Série S, lorsqu'elles sont utilisées au sein d'un système de protection respiratoire 3M, répondent aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive européenne 89/686/EEC sous les articles 10 et 11B et sont par conséquent marquées CE.

Ces produits ont été examinés au stade de leur conception par : BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herfordshire, HP2 4SQ, Angleterre (Organisme Notifié 0086).

Applications

Les pièces faciales de la Série S peuvent être utilisées conjointement avec une unité de filtration pour former un système de protection respiratoire à ventilation assistée ou avec un bloc-ceinture pour former un système de protection respiratoire à adduction d'air.

Selon le système choisi, la protection fournie protège contre :

- Les particules i.e. poussières fines, brouillards et fumées métalliques.
- Les gaz et vapeurs
- Une combinaison de gaz et de particules.

Industries :

- Industrie pharmaceutique
- Médical et Santé
- Agriculture
- Agroalimentaire
- Traitement de surface
- Chimie
- Travail du bois

Normes:

Les pièces faciales de la Série S répondent aux exigences des normes européennes suivantes :

Protection des yeux et du visage selon la norme EN166:2: F:3 (Classe optique 2, impact à faible énergie F et projection de liquides 3)

Protection respiratoire selon la norme EN12941 classe TH3 lorsqu'elles sont utilisées avec l'unité filtrante Jupiter.

Protection respiratoire selon la norme EN12941 classe TH1 lorsqu'elles sont utilisées avec l'unité filtrante Dustmaster.

Protection respiratoire selon la norme EN14594 classe 3A lorsqu'elles sont utilisées avec les blocs-ceinture Flowstream, Vortex et Vortemp.

Remarque : Les pièces faciales de la Série S répondent à la plus basse exigence en matière de résistance mécanique de la norme EN14594 (A). Cependant, elles sont homologuées pour être utilisées avec une gamme de tuyaux d'air comprimé qui répondent aux deux exigences de résistance mécanique basse et haute (A et B).

Limites d'utilisation

Le système ne doit PAS être utilisé dans les situations suivantes :

- Retrait d'amiante.
- Atmosphères déficientes en oxygène
- Espaces confinés (i.e. espaces peu ventilés)
- Lorsque le risque est immédiatement dangereux pour la vie
- Lorsque la concentration en contaminant est au-dessus de 500 fois la VME quand la pièce faciale est connectée au Jupiter
- Lorsque la concentration en contaminant est au-dessus de 200 fois la VME quand la pièce faciale est connectée au Flowstream, Vortex ou Vortemp
- Lorsque la concentration en contaminant est au-dessus de 10 fois la VME quand la pièce faciale est connectée au Dustmaster

Matériaux

- Matériau de la coiffe (voir tableau ci-dessous pour information)
- Visière - PETG
- Film de protection pour visière - Polyester
- Harnais intégré des coiffes et cagoules standards :
 - Harnais - Polyéthylène
 - Arrivée d'air – Polypropylène
 - Harnais Premium pour cagoules :
 - Harnais – Polyéthylène
 - Diffuseur d'air – Polypropylène
 - Arrivée d'air – ABS
 - Clips d'attache pour visière – Nylon
 - Embout d'ajustement de l'arrivée d'air - Nylon
- Bandeau de confort – Tissu nylon sur la partie supérieure / mousse polyuréthane
- Bandeau de confort d'ajustement – Tissu nylon sur la partie supérieure et inférieure/ mousse polyuréthane
- Tuyaux respiratoires (BT-20S/L) – Polyuréthane avec armature en acier
- Housse du tuyau respiratoire (BT-922) - Polyéthylène

Remarque: En ce qui concerne les parties plastiques et les matériaux jetables, ils peuvent être aisément détachés afin d'être triés et jetés séparément dans des containers adaptés.

Matériaux	S-133S/L et S-433S/L	S-333SG/LG et S-533S/L	S-655 et S-605	S-657 et S-607	S-757 et S-707
Matériau de la coiffe	Polypropylène non-tissé laminé à un film polypropylène	Polyuréthane enduit tissé nylon	Polypropylène non-tissé laminé à un film polypropylène		Polypropylène non-tissé laminé sur les 2 côtés avec un film polypropylène Bavette interne : polypropylène non-tissé
Matériaux de l'arrivée d'air	Polypropylène non-tissé		N/A		
Elastique / Matériau du col intérieur	Joint facial Nylon/élastane		Fil de coton tissé / Col élastique	Elastique Nylon/élastane	

Spécifications techniques

Facteur Nominal de Protection :

- 500 quand connectée à l'unité de filtration Jupiter
- 200 quand connectée aux régulateurs Flowstream, Vortex et Vortemp
- 10 quand connectée à l'unité de filtration Dustmaster

Débit minimum garanti par le fabricant : 150 L/min







Conditions de stockage : -30°C à +60°C
< 90 %HR

Température d'utilisation : -10°C to +55°C.

Poids (sans tuyau respiratoire) :

S-133S = 100g	S-133L = 110g
S-333SG = 125g	S-333LG = 130g
S-433S = 130g	S-433L = 135g
S-533S = 170g	S-533L = 185g
S-655 = 310g	S-657 = 310g
S-757 = 315 g.	

Pièces détachées et accessoires

Référence		DESCRIPTION
S-605-10		Cagoule de remplacement pour S-655
S-607-10		Cagoule de remplacement pour S-657
S-707-10		Cagoule de remplacement pour S-757
BT-20S/L		Tuyaux respiratoires (S et L)
BT-922		Housse jetable pour tuyaux respiratoires
S-955		Embout d'ajustement de l'arrivée d'air
S-956		Bague d'étanchéité du diffuseur d'air
S-957S/L		Bandeau de confort - S/L (pour coiffes et cagoules standards avec harnais intégré)
S-953		Bandeau de confort (pour cagoules avec harnais Premium)
S-954		Bandeau de confort d'ajustement (pour cagoules avec harnais Premium)
S-920S/L		Films pelables - S/L (pour coiffes et cagoules avec harnais intégré)
S-922		Films pelables (pour cagoules avec harnais premium)

Pour tout renseignement concernant les produits et services 3M, contacter 3M Solutions pour la Protection Individuelle au : 01.30.31.65.96



3M France
Solutions pour la Protection Individuelle
Boulevard de l'Oise 95006 Cergy
Pontoise cedex
Téléphone : 01.30.31.65.96
Fax : 01.30.31.65.55
Site internet : www.3m.com/fr/secureite
Email : 3m-france-epi@mmm.com

Please recycle.
© 3M 2007. All rights reserved.



EC Type-Examination Certificate

No. CE 569925

Issued to:

**3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom**

In respect of:

**Respiratory protective devices to EN 14594:2005
Continuous flow compressed airline breathing apparatus
Models: Range based on the 3M™ Versaflo™ S-533S/S-533L Headtops
See details on pages 2 to 4.**

On the basis of our examination, under the requirements of Council Directive 89/686/EEC "Personal Protective Equipment" Article 10, EC Type-Examination.

For and on behalf of The British Standards Institution, a Notified Body for the above Directive (Notified Body Number 0086):

David W. Ford, Executive Director, Healthcare & Testing Services

First Issued: **14/12/2010**

Date: **17/06/2011**

raising standards worldwide™

Page 1 of 4



This certificate remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)8450 765600.

The British Standards Institution, Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom. Tel:+44 (0)8450 765600 Web: www.bsigroup.com/certification. The British Standards Institution Headquarters: 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL. Tel:+44 (0)20 8996 9001. The British Standards Institution is incorporated by Royal Charter.



No. CE 569925

Product Details:

Product name: Headtop based Supplied Air Respiratory Protective Systems.

Product type: Continuous flow compressed air breathing apparatus incorporating a hood.

Models: 3M™ Versaflo™ S-533S/S-533L Headtop - 3M™ Versaflo™ V-100E systems (standard industrial products).
3M™ Versaflo™ S-533S/S-533L Headtop - 3M™ Versaflo™ V-200E systems (standard industrial products).
3M™ Versaflo™ S-533S/S-533L Headtop - 3M™ Versaflo™ V-500E systems (standard industrial products).

Technical Specification: Harmonized European Standard EN 14594:2005.

EN 14594 classification: 3A.

The product assessments for the respiratory protection were based on BS EN 14594:2005, the English language version of EN 14594:2005, respiratory protective devices - continuous flow compressed air line breathing apparatus.

First Issued: 14/12/2010

Date: 17/06/2011

Page 2 of 4

raising standards worldwide™



This certificate remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)8450 765600.

The British Standards Institution, Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom. Tel: +44 (0)8450 765600 Web: www.bsigroup.com/certification. The British Standards Institution Headquarters: 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL. Tel: +44 (0)20 8996 9001. The British Standards Institution is incorporated by Royal Charter.



No. CE 569925

Components of the systems:

The major components of each system are a small (S) or large (L) 3M Versaflo S-533 Headtop with a 3M Breathing Tube and 3M Belt Mounted Regulator/Airflow Control Unit, Cooling Unit or Heating Unit. The Headtop is a fabric hood/head suspension unit incorporating a face seal and an integral clear visor.

The basic information on components of the systems are detailed in the table below, specific details are included in the appropriate 3M Reference Leaflet incorporated in the relevant Technical File referenced on page 4.

COMPONENT	VERSAFLO V-SERIES BASED SYSTEMS
Cooling Unit	V-100E, complete with comfort pad and belt
Heating Unit	V-200E, complete with comfort pad and belt
Regulator/Airflow Control Unit	V-500E, complete with belt
Breathing Tube	BT-20S/L, BT-30 & BT-40

Non-respiratory protective characteristics common to the systems:

In addition to the respiratory protection provided by the systems eye and face protection is also provided.

Technical specification:	Harmonized European Standard EN 166:2001.
EN 166 classification:	2 - optical class.
Options:	F - low energy impact. 3 - liquid splash.

The product assessments for the eye protection were based on BS EN 166:2002, the English language version of EN 166:2001 - personal eye protection.



No. CE 569925

Packaged variants

In addition to the products referenced on this Certificate the standard industrial products may also be sold as market specific packaged variants. To address this the applicable Technical File(s) will be updated with the appropriate information.

Kits and packouts

The products referenced on this Certificate may also be combined with other 3M products into a kit or packout. There will be no change to the product but the user information may vary, in such instances the applicable Technical File(s) will be updated with the appropriate information.

Certificate Administration Details:

Technical File References:

System component	Technical File
3M Versaflo S-533S/S-533L Headtop	TF0132
3M BT-20S/BT-20L, BT-30 & BT-40 Breathing Tubes	TF0137
3M Versaflo V-500E Regulator/Airflow Control Unit	TF0212
3M Versaflo V-100E Cooling Unit.	TF0229.
3M Versaflo V-200E Heating Unit.	TF0230.

Certificate Amendment Record and internal BSI report related to this Certificate:

Issue date	Comments	BSI Report No.
14 December 2010	First issue, systems with a 3M Versaflo S-533S/S-533L Headtop and a 3M Versaflo V-500E Regulator/Airflow Control Unit.	0086:7570756
June 2011	Addition of systems with the 3M Versaflo V-100E Cooling Unit and the V-200E Heating Unit.	0086:7686823

Certificate validity

The Certificate holder is responsible for ensuring that the Notified Body is advised of changes to any aspect of the overall processes utilised in the manufacture of the product, failure to do so could invalidate the Certificate in respect of product manufactured following the introduction of such changes.

The validity of the Certificate is also dependent on the maintenance of the EC quality of production by monitoring system, PPE Article 11B, as referenced on BSI Certificate 67902.

First Issued: 14/12/2010

Date: 17/06/2011

Page 4 of 4

raising standards worldwide™



This certificate remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)8450 765600.

The British Standards Institution, Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom. Tel:+44 (0)8450 765600 Web: www.bsigroup.com/certification. The British Standards Institution Headquarters: 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL. Tel:+44 (0)20 8996 9001. The British Standards Institution is incorporated by Royal Charter.

EC Type-Examination

No. CE 539746



Issued to:

3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom

In respect of:

Respiratory protective devices to EN 12941:1998+A2:2008
Powered filtering devices incorporating a hood
Models: Range based on the 3M™ Versaflo™ S-533S/S-533L Headtops
See details on pages 2 to 5.

On the basis of our examination, under the requirements of Council Directive 89/686/EEC "Personal Protective Equipment" Article 10, EC Type-Examination.

For and on behalf of the British Standards Institution, a Notified Body for the above Directive (Notified Body Number 0086):

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. W. Ford', written over a horizontal line.

David W. Ford, Executive Director, Healthcare and Testing Services

First Issued: 5 Aug 2009

Date: 22 Sep 2010

Page: 1 of 5

EC Type-Examination

No. CE 539746

3M United Kingdom Plc

Bracknell

Product Details:

Product name:	Headtop based Powered Air Respiratory Protective Systems.	
Product type:	Powered air filtering devices incorporating a hood.	
Models:	3M™ Versaflo™ S-533S/S-533L Headtop - 3M™ Dustmaster™ systems (standard industrial products). 3M™ Versaflo™ S-533S/S-533L Headtop - 3M™ Jupiter™ systems (standard industrial products). 3M™ Versaflo™ S-533S/S-533L Headtop - 3M™ Versaflo™ TR-302E systems (standard industrial products).	
Technical Specifications:	Harmonized European Standard EN 12941:1998+A2:2008.	
EN 12941 classifications:	3M™ Dustmaster™ system:	TH1.
	3M™ Jupiter™ system:	TH3.
	3M™ Versaflo™ TR-302E systems:	TH3.

The product assessments for the respiratory protection were based on BS EN 12941:1998+A2:2008, the English language version of EN 12941:1998+A2:2008, respiratory protective devices - powered filtering devices incorporating a helmet or hood.

First Issued: 5 Aug 2009

Date: 22 Sep 2010

Page: 2 of 5

raising standards worldwide™



EC Type-Examination

No. CE 539746

3M United Kingdom Plc

Bracknell

Components of the systems:

The major components of each system are a small (S) or large (L) 3M Versaflo S-533 Headtop with a 3M Breathing Tube and 3M Powered Air Turbo complete with Battery and Filter(s). The Headtop is a fabric hood/head suspension unit incorporating a face seal and an integral clear visor.

The basic information on components of the systems are detailed in the table below, specific details are included in the appropriate 3M Reference Leaflet incorporated in the relevant Technical File referenced on page 5.

COMPONENT	DUSTMASTER BASED SYSTEMS	JUPITER BASED SYSTEMS	TR-302E BASED SYSTEMS
Powered Air Turbo	Dustmaster, complete with belt.	Jupiter, complete with belt.	TR-302E, complete with belt or backpack.
Breathing Tube	BT-20S/L	BT-20S/L, BT-30 & BT-40	BT-20S/L, BT-30 & BT-40
Battery	Dustmaster range	4 hour battery 4 hour IS battery 8 Hour battery	3 cell (economy) 6 cell (high capacity)
Filter	Dustmaster range	Jupiter Industrial range	TR-302E range

The 3M Jupiter Powered Air Turbo has the option of being configured as an Intrinsically Safe unit, see details on page 4.

Eye protection incorporated within the systems:

In addition to the respiratory protection provided by the systems eye and face protection is also provided.

Technical specifications: Harmonized European Standard EN 166:2001

EN 166 classifications: 2 - optical class.

Options: F - low energy impact.

3 - liquid splash.

The product assessments for the eye protection were based on BS EN 166:2002, the English language version of EN 166:2001 - personal eye protection.

First Issued: 5 Aug 2009

Date: 22 Sep 2010

Page: 3 of 5

EC Type-Examination

No. CE 539746

3M United Kingdom Plc

Bracknell

Additional independently assessed characteristics of system components:

3M Jupiter unit 085-00-10P

The Jupiter unit satisfies the following requirements:-

BS EN 60529:1992 - Degrees of protection provided by enclosures (IP code).

Protected against Spraying Water IPX3 Dust Protected IP5X.

The Jupiter unit when fitted with the Intrinsically Safe Kit consisting of an I.S. Battery and an I.S. Pouch satisfies the following requirements:-

BS EN 60529:1992 - Degrees of protection provided by enclosures (IP code).

Dust Protected IP6X

and

BS EN 60079-0:2006 - Electrical apparatus for explosive gas atmospheres. General requirements.

BS EN 60079-11:2007 - Explosive atmospheres. Equipment protection by intrinsic safety "i".

BS EN 61241-1:2004 - Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust. Protection by enclosures "tD".

Certification code and marking:

Ex ib IIB T3 Gb

Ex tb IIIC T55°C Db

Ta=-20°C to +40°C

II 2GD.

The Jupiter unit also complies with the requirements of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

3M Versaflo TR-302E unit:

The Versaflo TR-302E unit satisfies the following requirements:-

BS EN 60529:1992 Degrees of protection provided by enclosures (IP code).

Protected against Spraying Water IPX3 Dust Protected IP5X.

The Versaflo TR-302E unit also complies with the requirements of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

First Issued: 5 Aug 2009

Date: 22 Sep 2010

Page: 4 of 5

Certificate

EC Type-Examination

No. CE 539746

3M United Kingdom Plc

Bracknell

Packaged variants

In addition to the products referenced on this Certificate the standard industrial products may also be sold as market specific packaged variants. To address this the applicable Technical File(s) will be updated with the appropriate information.

Kits and packouts

The products referenced on this Certificate may also be combined with other 3M products into a kit or packout. There will be no change to the product but the user information may vary, in such instances the applicable Technical File(s) will be updated with the appropriate information.

Certificate Administration Details:

Technical File References:

<u>System component</u>	<u>Technical File</u>
3M Versaflo S-533S/S-533L Headtops.	TF0132.
3M BT-20S/L, BT-30 & BT-40 Breathing Tubes.	TF0137.
3M Dustmaster Powered Air Turbo.	RMG 0174/11/2000.
3M Jupiter Filters.	TF0200.
3M Jupiter Powered Air Turbo.	TF0210.
3M Versaflo TR-302E Powered Air Turbo & Filters.	TF0211.

Certificate Amendment Record and internal BSI report related to this Certificate:

<u>Issue date</u>	<u>Comments</u>	<u>BSI Report No.</u>
5 August 2009	First issue, models 3M Versaflo S-533S/S-533L.	0086:7230598
22 September 2010	Addition of 3M Versaflo TR-302E Powered Air Turbo systems and upgrading other systems to EN 12941:1998+A2:2008.	0086:7461565

Certificate validity

The Certificate holder is responsible for ensuring that the Notified Body is advised of changes to any aspect of the overall processes utilised in the manufacture of the product, failure to do so could invalidate the Certificate in respect of product manufactured following the introduction of such changes.

The validity of the Certificate is also dependent on the maintenance of the EC quality of production by monitoring system, PPE Article 11B, as referenced on BSI Certificate 67902.

First Issued: 5 Aug 2009

Date: 22 Sep 2010

Page: 5 of 5

raising standards worldwide™



